

The One With the Evil Orthodontist

orthodontist n. 正牙医生 牙齿矫正医师

120 风流牙医

大家在争论花生酱饼干和咸味饼孰友孰劣时，发现有人在用望远镜向室内偷窥，乔伊发现那是个不错的女人。

众人埋怨偷窥者举止下流，菲比窥见丑陋裸男穿着重力靴，大家又蜂拥去看。

钱德和丹妮尔约会感觉非常好，他很想打电话给她却又不想显得太猴急。

瑞秋想安慰巴利，结果却和他上了床；

当她与巴利的现任未婚妻敏蒂碰面交谈之后，瑞秋发现巴利惯于脚踏两船，可真不是个东西。

瑞秋提到是她最好的朋友敏蒂教她如何接吻，乔伊打破沙锅问到底。

罗斯带大家做猜字游戏。



1.20 The One with the Evil Orthodontist

The gang argues the virtues of Mr. Peanut and Mr. Salty.

Someone is peeping into the apartment building with a telescope;

Joey discovers it's a woman, and that she's very complimentary (adj. 表示赞扬的).

Ugly Naked Guy gets gravity boots.

Chandler has a good first date with Daniel and then obsesses about trying to call her again without seeming too needy.

Rachel ends up sleeping with Barry instead of telling him to get lost;

but after she and Mindy (Barry's fiancée) get together and talk, Rachel decides Barry is evil.

Joey has a one-track mind after Rachel mentions that her best friend, Mindy, taught her to kiss.

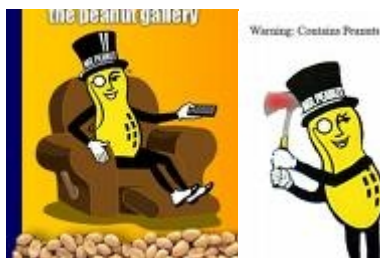
Ross does a crossword puzzle.

[Scene: Monica and Rachel's, everyone is there.]

Chandler: I can't believe you would actually say that. I **would much rather be** Mr. Peanut **than** Mr. Salty.

Mr. Peanut, Mr. Salty 花生先生和咸味先生 '这又是两个卡通人物. 剧中钱德勒和乔伊便吃着根据这个形象做的玉米果小吃 '边在争执两个角色哪个比较好/Mr. Peanut is the dandy (adj. 衣着时髦的) advertising logo and mascot of Planters, an American snack-food company and division of Kraft Foods. He consists of a drawing of an anthropomorphic (adj. 拟人化的) peanut in its shell dressed in the formal clothing of an old-fashioned gentleman: a top hat, monocle (n. 单片眼镜), white gloves, spats, and a cane. Since his conception, Mr. Peanut has appeared in many TV commercials as an animated cartoon character. More recent commercials have shown him computer animated in a real-world setting. His appearances are often accompanied by an elegant accented narrator, and throughout his extensive television life, Mr. Peanut has rarely spoken. He was invented by a pair of advertisers, Jennings and Hatton, whose families still retain some royalties from their creation. In

2006, Planters conducted an online poll to determine whether to add a bow tie, cufflinks, or a pocketwatch to Mr. Peanut. The public voted for no change.



Mr. Salty



Joey: No way! Mr. Salty is a sailor, all right, he's got to be like the toughest snack there is.

sailor n. 水手/snack n. 小吃 点心

Ross: I don't know, you don't wanna mess with corn nuts. They're crazy.

mess with vt. 打扰 与...作对/corn n. <美>玉米/Corn nuts (or toasted corn) are a snack food made by roasting or deep frying corn.

Monica: (looking out of the window) Oh my God. You guys! You gotta come see this! There's some creep out there with a telescope!

creep n. <贬>讨厌的人 卑鄙小人 [eg: That creep always quarrels with his neighbors]/telescope n. 望远镜

Ross: I can't believe it! He's looking right at us!

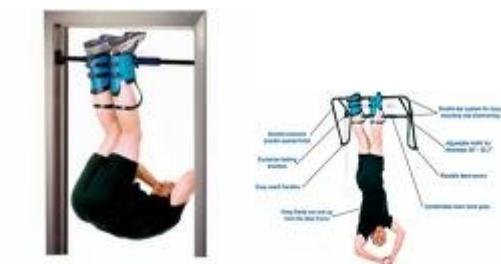
Rachel: Oh, that is so sick.

Chandler: I feel violated and not in a good way.

Phoebe: How can people do that? (All but Phoebe walk away from the window in disgust.) Oh, you guys, look! Ugly Naked Guy got gravity boots!

Gravity boots, while shaped like and worn like a boot, do not serve the same function as the footwear. They are ankle supports designed to allow a person to hang upside down.

Thanks to exposure in television dramas and movies in the 1980s, gravity boots became a common fitness tool in homes across the United States.



Opening Credits

[Scene: Central Perk, everyone but Rachel is there.]

Chandler: I am telling you, **years from now**, school children will study it as one of the greatest first dates **of all time**. It was unbelievable! We could totally be ourselves, we didn't have to play any games...

Monica: So have you called her yet?

Chandler: Let her know I like her? What are you, insane? (The girls make disgusted noises.) It's the next day! **How needy do I want to seem?** (To the guys) I'm right, right?

needy adj. 渴望的

Joey and Ross: Oh, yeah. Yeah. Let her dangle.

dangle v. 追随 追求[eg:She had several young men dangling round her]

Monica: I can't believe my parents are actually pressuring me to find one of you people.

pressure sb to do sth v. 给某人施加压力

Phoebe: Oh, God, just do it! (Grabbing the phone.) Call her! Stop being so testosterone!

testosterone n. 睾丸激素(一种男性荷尔蒙)

Chandler: Which, by the way, is the real San Francisco treat. (Calls her, then hurriedly **hangs up**.) I got her machine.

San Francisco treat 'That was a play on the old Rice A Roni commercials, where their slogan was the "San Francisco treat". There's also a sexual connotation(n. 隐含义) implied there as well.

Joey: Her answer machine?

Chandler: No, interestingly enough her leaf blower picked up.

A leaf blower is gardening tool that propels air out of a nozzle(n. 喷嘴) to move yard debris such as leaves. Leaf blowers are usually powered by two-stroke engine(n. 二冲程发动机) or an electric motor, but four-stroke engines were recently introduced to partially address air pollution concerns. Leaf blowers are typically self contained handheld units, or backpack mounted units with a handheld wand(n. 棒). The latter is more ergonomic(adj. 人类工程学的) for prolonged use. Some units can also suck in leaves and small twigs(n. 细枝) via a vacuum, and shred them into a bag.



Phoebe: So, uh, why didn't you say anything?

Chandler: Oh, no-no-no-no. Last time I left a spontaneous message I ended up using the phrase "Yes indeedy-o."

spontaneous adj. 自发的 自然产生的

Monica: Look look! It's Rachel and Barry. No, don't everybody look at once!

Ross: Okay, okay, what's going on?

Phoebe: Okay, they're just talking...

Ross: Yeah, well, does he look upset? Does he look like he was just told to shove anything?

shove v. 推 猛推

Phoebe: No, no actually, he's smiling.. and... Oh my God, don't do that!!

Ross: What? What? What?!

Phoebe: That man across the street just kicked that pigeon! (Rachel enters.) Oh!

pigeon n. 鸽子

Chandler: (bluffing) And basically, that's how a bill becomes a law.

bluff vi. 以假象欺骗/bill n. 法案

All: Oh!... Right!

Chandler: Hey Rach!

Monica: How'd it go?

Rachel: Y'know, it was actually really great. He took me to lunch at the Russian Tea Room, and I had that chicken, where y'know you poke it and all the butter squirts out...

squirt out v. (液体等)喷出

Phoebe: Not a good day for birds...

Rachel: Then we took a walk down to Bendall's, and I told him not to, but he got me a little bottle of Chanel...

Chanel, is a Parisian(adj. 巴黎的) fashion house created by Coco Chanel. Specializing in luxury goods (haute couture, ready-to-wear, handbags, perfumery, and cosmetics among others), the Chanel label has become one of the most recognized names in luxury and haute couture(n. 高级女装) fashion. According to Forbes, the privately held House of Chanel is jointly owned by Alain Wertheimer and Gerard Wertheimer who are the grandsons of the early (1924) Chanel partner Pierre Wertheimer.



Ross: That's nice... now, was that before or after you told him to stop calling, stop sending you flowers and to generally leave you alone, hmm?

Rachel: Right, well, we never actually got to that... Oh, it was just so nice to see him again, y'know? It was comfortable, it was familiar... it was just nice!

Ross: That's, that's nice twice!

Monica: Rachel, what's going on? I mean isn't this the same Barry who you left at the altar?

altar n. (基督教教堂内的) 圣坛

Joey: Duh, where've you been?

Rachel: Yeah, but it was different with him today! And he wasn't like orthodontist Guy, y'know? I mean, we had fun! *Is there anything wrong with that?*

(Ross 'prompts' Chandler by hitting him on the arm.)

Chandler: Yes!

Rachel: Why?

Chandler: I have my reasons.

Monica: Okay, how about the fact that he's engaged to another woman, who just happens to be your ex-best friend?

be engaged to v. 与...订婚

Rachel: All right. All right, all right, all right, all right, I know it's stupid! I will go see him this afternoon, and I will just put an end to it!

put an end to v. 结束 终止

[Scene: Barry's Office, the post-coital Barry and Rachel are recovering on the chair.]

post-coital adj. 性交后的

Rachel: Wow... Wow!

Barry: Yeah.

Rachel: I'm not crazy, right? I mean, it was never like that.

Barry: No, it wasn't.

Rachel: Ooh, and it's so nice having this little sink here...

sink n. 水槽

[Scene: Monica and Rachel's, everyone is there except Rachel.]

Chandler: (on phone, reading from a script) Oh, Danielle! I wasn't expecting the machine. Give me a call when you get a chance. (Rattles some dishes) Bye-bye. (Hangs up.) Oh God!

rattle v. 发出卡嗒卡嗒声

Monica: That's what you've been working on for the past two hours?!

Chandler: Hey, I've been honing!

hone v. 用磨刀石磨

Ross: What was with the dishes?

Chandler: Oh, uh.. I want her to think I might be in a restaurant.. y'know? I might have some kind of life, like I haven't been sitting around here honing for the past few hours.

sit around v. 闲坐

Monica: (looking out the window) Look look! He's doing it again, the guy with the telescope!

Phoebe: Oh my God! (Walks to the window) Go away! (Gesturing.) Stop looking in here!

Monica: Great, now he's waving back.

Joey: Man, we gotta do something about that guy. This morning, I caught him looking into our apartment. It creeps me out! I feel like I can't do stuff!

creep sb out v. 使某人大吃一惊 使某人毛骨悚然

Monica: What kinda stuff?

Joey: Will you grow up? I'm not talking about sexy stuff, but, like, when I'm cooking naked.

Phoebe: You cook naked?

Joey: Yeah, toast, oatmeal... nothing that spatters.

toast n. 吐司面包/oatmeal n. 麦片/spatter v. 溅 洒

(A pause as they look at Chandler.)

Chandler: What are you looking at me for? I didn't know that.

[Scene: Barry's Office, Rachel and Barry are getting married.]

Barry: What's the matter?

Rachel: Oh, it's just... Oh, Barry, this was not good.

Barry: No, it was. It was very very good.

Rachel: Well, what about Mindy?

Barry: Oh, way, way better than Mindy.

way adv. 远远地 非常地

Rachel: No, not that, I mean, what about you and Mindy?

Barry: Well, if you want, I'll just break it off with her.

break (it) off with sb v. 与...断绝交往

Rachel: No. No-no-no-no, no. I mean, don't do that. Not, I mean not for me.

Bernice: (over intercom) Dr. Farber, Bobby Rush is here for his adjustment.

Barry: (into intercom) Thanks, Bernice. (To Rachel) Let's go away this weekend.

Rachel: Oh, Barry..! Come on, this is all way too..

Barry: We can, we can go to Aruba! When I went there on what would have been our honeymoon, it was, uh... it was really nice. You would've liked it.

(Pause as Rachel realises...)

Rachel: I had a bra.

(Barry finds it draped on a cupboard and gives it to Rachel, they kiss as Bobby enters.)

drape vt. 将(衣物 帘等)悬挂

Bobby: Hey, Dr. Farber.

(Rachel and Barry quickly split and pretend Barry is examining Rachel's mouth.)

Barry: All right Miss Green, everything looks fine... Yep, I think we're starting to see some real progress here.

(Bobby looks on, deadpan.)

look on v. 旁观

Rachel: What?!

Bobby: I'm twelve, I'm not stupid.

(Rachel glares at him.)

[Scene: Monica and Rachel's, Chandler enters clutching his phone.]

Chandler: Can I use your phone?

Monica: Yeah, but for future reference, that thing in your hand can also be used as a phone.

(Chandler dials his own phone and it rings.)

Chandler: Yes, it's working! Why isn't she calling me back?

Joey: Maybe she never got your message.

Phoebe: Y'know, if you want, you can call her machine, and if she has a lot of beeps, that means she probably didn't get her messages yet.

Chandler: You don't think that makes me seem a little...

Ross: ...desperate, needy, pathetic?

Chandler: Ah, you obviously saw my personal ad.

personal ad n. 自我简介

(He calls and quickly hangs up.)

Phoebe: How many beeps?

Chandler: She answered.

Monica: Y' see, this is where you'd use that 'hello' word we talked about.

Chandler: I'm not gonna talk to her, she obviously got my message and is choosing not to call me. Now I'm needy and snubbed. God, I miss just being needy.

snub vt. 冷落 怠慢

(Rachel enters.)

All: Hey! Hi!

Phoebe: How'd he take it?

Rachel: Pretty well, actually... (Wandering into the kitchen.)

Monica: (wandering in after her) Uh, Rach... how come you have dental floss in your hair?

dental floss n. 牙线



Rachel: Oh, do I?

Monica: Uh huh.

Rachel: (in a low voice) We ended up having sex in his chair.

Monica: You had sex in his chair?!... I said that a little too loudly, didn't I?

Ross: You had what?

Phoebe: Sex in his chair.

Ross: What, uh... what were you thinking?

Rachel: I don't know! I mean, we still care about each other. There's a history there. So like you and Carol.

Ross: No! No no, *it is nothing like* me and Carol!

Rachel: Please. If she said to you, "Ross, I want you on this couch, right here, right now," what would you say?

(Ross flounders.)

flounder vi. (在水中)挣扎 踌躇

Chandler: If it helps, I could slide over.

slide over v. 回避

Ross: It's, it's, it's, uh, a totally different situation! It's, it's apples and oranges, it's, it's orthodontists and lesbi- I gotta go.

Phoebe: Where are you going?

Ross: (leaving) I just have to go, all right? Do I need a reason? Huh? I mean *I have things to do with my life*, I have *a jam-packed schedule*, and I *am late for keeping up with* it. Okay?

jam-packed adj. 拥挤不堪的/keep up with v. 跟上

(Ross exits, a phone rings, and Chandler dives for his phone.)

Chandler: Hello? Hello?

(Rachel picks up their phone and the ringing stops. As she talks on the phone, an elaborate visual gag is spun out which is too difficult to describe in words.)

gag n. 笑话 插科打诨/spun out v. 拉长 使某事尽可能地持续

Rachel: (on phone) Hello? (Listens) Mindy! Hi! Hey, how are you? (Listens) Yes, yes, I've heard, congratulations, that is so great. (Listens) Really? (Listens) Oh. (Listens) Okay. Okay, well I'm working tomorrow, but if you want you can, you can, you can come by and... (Listens) Okay... (Listens) Great... (Listens) Great... (Listens) All right, so I'll, so I'll see you tomorrow! (Listens) Okay.. (Listens) Okay... (Listens) Bye. (Hangs up and sits down heavily.) Oh God. Oh God. Oh God.

come by <美口>来串门

Chandler: So how's Mindy?

Rachel: Oh, she wants to see me tomorrow... Oh, she sounded really weird, I gotta call Barry... (Does so, on phone) Hi, it's me, I just.. Mindy!! Mindy! Hi! No, I figured that's where you'd be!

Commercial Break

[Scene: Monica and Rachel's, the next morning. Chandler is sitting and staring at his phone. Monica enters and creeps up next to Chandler.]

creep up next to sb v. 蹑手蹑脚地走向某人

Monica: Brrrrrrrr!

(Chandler clutches at his phone before realising.)

cluth at v. 抓住

Chandler: Hell is filled with people like you.

Joey: (entering) He's back! The peeper's back!

peeper n. 偷窥者

(Rachel enters from her room.)

Joey: (ducking) Get down!

Rachel: Get down?

Chandler: ...And boogie!

boogie v. <俚>走 赶快做

Rachel: Thanks, but I gotta go to work and get my eyes scratched out by Mindy.

Monica: Relax. Y'know, she may not even know.

Rachel: Please. I haven't heard from her in seven months, and now she calls me? I mean, what else is it about? Oh! She was my best friend, you guys! We went to camp together... she taught me how to kiss.

hear from sb v. 联系某人

Joey: (intrigued) Yeah?

Rachel: And now, y' know, I'm like... I'm like the other woman! I feel so..

Joey: ..Naughty!

naughty adj. 下流的

Rachel: Right, I'll see you guys later...

Joey: Oh, hold up, I'll walk out with you. Now, Rach, when she taught you to kiss, you were at camp, and.. were you wearing any kinda little uniform, or- (Rachel exits and [slams the door in his face](#).) That's fine, yeah...

(Joey exits.)

Chandler: Okay, I'm gonna go to the bathroom. Will you watch my phone?

Monica: Why don't you just take it with you?

Chandler: Hey, we haven't been on a second date, she needs to hear me pee?

Monica: Why don't you just call her?

Chandler: I can't call her, I left a message! I have some pride.

Monica: Do you?

Chandler: No! (Calls) Danielle, hi! It's, uh, it's Chandler! (Listens) I'm fine. Uh, listen, I don't know if you tried to call me, because, uh, idiot that I am, I [accidentally shut off](#) my phone. (Listens) Oh, uh, okay, that's fine, that's great. (Listens) Okay. (Puts down the phone.) (to Monica) [She's on the other line](#), she's gonna call me back. (He starts doing a little jig.) She's on the other line, she's gonna call me back, she's on the other line, gonna call me back...

jig n. 快步舞

Monica: Don't you have to pee?

Chandler: Why I'm dancing...

[Scene: Central Perk, Rachel is serving coffee as Mindy enters.]

Rachel: Mindy.

Mindy: Hey, you.

Rachel: Hey, you.... So, what's up?

Mindy: Um.. we should really be sitting for this.

sit for sth v. 为 :: 而坐下来谈谈

Rachel: Sure we should... So.

Mindy: Now, I know [things've been weird lately](#), but you're like my oldest friend in the world... Except for maybe Laurie Schaffer, who I don't talk to anymore, 'cause she's all bitter now that she lost the weight and it turns out she doesn't have a pretty face.Okay, I'm just gonna ask you this once, and [I want a straight answer](#).

bitter adj. 苦的 痛苦的

Rachel: Okay.

Mindy: Will you be my maid of honour?

maid of honour n. 伴娘

Rachel: Of course!

Mindy: Oh that's so great!

Rachel: Was that all you wanted to ask me?

Mindy: That's all!

Rachel: Ohhhh!! (Mindy starts to sob.) ...What? What?

Mindy: That's not all.

Rachel: Oh sure it is!

Mindy: Oh no, it isn't! No! I think Barry is seeing someone in the city.

Rachel: Um, what would make you think that?

Mindy: Well, ever since we [announced the engagement](#), he's been acting really weird, and then last night, he came home smelling like Chanel.

Rachel: (draws back) Really. Mindy, if it'll make you feel any better, when I was engaged to him he went through a whole weird thing too.

draw back v. 退却 后却

Mindy: Oh God! You see, that's what I was afraid of!

Rachel: What? What's what you were afraid of?

Mindy: Okay, okay... when Barry was engaged to you, he and I...kind of... had a little thing on the side.

on the side adv. 秘密地 暗中地

Rachel: What?

Mindy: I know. I know, and when he proposed to me, everyone said "Don't do it, he's just gonna do to you what he did to Rachel," and now I feel so stupid.

propose to sb v. 向...求婚

Rachel: Uh... Oh, Mindy, you are so stupid. Oh, we are both so stupid.

Mindy: What do you mean?

Rachel: (offers her arm to Mindy and she sniffs) Smell familiar?

sniff v. 闻

Mindy: Oh no.

Rachel: Oh, I am so sorry.

Mindy: No me, I am so sorry...

(They hug and Joey enters.)

Joey: (watches them for a while) Oh my.

[Scene: Monica and Rachel's, Phoebe and Ross are doing a crossword, Monica is cooking, and Chandler is still staring at his phone.]

crossword n. 纵横填字谜

Ross: Four letters: "Circle or hoop".

Chandler: Ring dammit, ring!

Ross: Thanks.

Joey: (entering) Hey, you know our phone's not working?

Chandler: What?!

Joey: I tried to call you from the coffee shop, and there was no answer.

Chandler: (investigating) I turned it off. Mother of God, I turned it off!

Mother of God n. 圣母玛利亚

Monica: Just like you told her you did! (Chandler glares at her.) Just pointing out the irony.

irony n. 具有讽刺意味的事[eg: The great irony was that despite all his explanations nobody believed him]

Joey: Hey, so listen, I went across the street and talked to the doorman ' I got the peeper's name! Can I use the phone?

doorman n. 看门人

Chandler: Nngghhh!!!!!!

Joey: (to Monica) Can I use your phone? (On phone) Yeah, the number for a Sidney Marks, please.

Ross: "Heating device."

Phoebe: Radiator.

Ross: Five letters.

Phoebe: Rdtor.

Joey: (on phone) Yeah, is Sidney there? (Listens) Oh, this is? (To the gang) Sidney's a woman.

Monica: So she's a woman! So what?

Joey: Yeah. Yeah, so what? (On phone) Look, I live across the street, (walking to the window) and I know all about you and your little telescope, and I don't appreciate it, okay? (Listens) Yeah, I can see you right now!

(Listens) Hello! (Listens) If I wanna walk around my apartment in my underwear, I shouldn't have to feel like | (Listens) | Thank you, but... **that's not really the point...** (Listens) The point is that... (Listens) Mostly free weights, but occasionally..

Monica: Joey!!

Joey: (on phone) Yeah, my neighbor... (Listens) Yeah, the brunette... (to Monica) She says you looked very pretty the other day in the green dress.

brunette n. 具有深褐色头发的白种女人

Monica: The green dress? Really?

Joey: Yeah, she said you looked like Ingrid Bergman that day.

Ingrid Bergman 对面大楼有人用望远镜在偷窥 '但乔伊打电话过去后 '那个偷窥女子却说莫尼卡穿绿色衣服很好看 '并说像—英格丽·褒曼(Ingrid Bergman) '这是著名的美女明星 '莫尼卡感到受宠若惊/Ingrid Bergman (August 29, 1915 - August 29, 1982) was a Swedish three-time Academy Award-winning and two-time Emmy Award-winning actress. She also won the Tony Award for Best Actress in the first Tony Award ceremony in 1947. She is ranked as the fourth greatest female star of American cinema of all time by the American Film Institute.



Monica: (waves dismissively to Sidney) Nooo!

dismissively adv. 不屑一顾地

[Scene: Barry's Office, Barry is preparing his tools alone as Rachel enters.]

Rachel: Hey. **Got a second?**

Barry: Sure, sure. Come on... (Mindy enters) ...in...

Mindy: Hello, sweetheart.

Barry: Uh... uh... what're you... what're you guys doing here?

Rachel: Uh, we are here to break up with you.

Barry: Both of you?

Mindy: Basically, we think you're a horrible human being, and **bad things should happen to** you.

Barry: I'm sorry... I'm sorry, God, I am so sorry, I'm an idiot, I was weak, **I couldn't help myself!** Whatever I did, I only did because I love you so much!

Rachel: Which one of us are you talking to there, Barry?

Barry:Mindy. Mindy, of course Mindy, it was always Mindy.

Rachel: Even when we were having sex in that chair?

Barry: (to Mindy) I swear, whatever I was doing, I was always thinking of you.

Rachel: Please! During that second time 'you couldn't have picked her out of a lineup!

lineup n. 一组人

Mindy: (to Rachel) You did it twice?

Rachel: Well, the first time didn't really count... I mean, y'know, It's Barry.

Mindy: Okay...

Barry: (to Mindy) Sweetheart, just give me another chance, okay, **we'll start all over again.** We'll go back to Aruba.

all over again adv. (从头)再一次

Bernice: (over intercom) Dr. Farber, we've got a bit of an emergency here... Jason Costalano **is choking on** his retainer.

retainer n. 牙齿固定器



Barry: Oh God... (Into intercom) I'll be right there, Bernice. (to Mindy) Look, please, please don't go anywhere, okay? I'll be right back.

(Barry exits)

Rachel: Okay. Okay, we'll be here! Hating you! Did you see [how he was sweating](#) when he walked out of there? Listen honey, if I'm hogging the ball too much you just jump right in there and [take a couple punches](#) because I'm telling you, this feels great.

hog vt. <俚>贪心地攫取 霸占[eg:The guy hogged the whole park bench]

Mindy: Yeah... I'm pretty sure I'm still gonna marry him.

Rachel: What are you talking about?! Mindy, the guy is the devil! He's Satan in a smock!

devil n. 魔鬼 恶棍/smock n. 工作服/Satan in a smock n. 衣冠禽兽

Mindy: Look, I know he's not perfect, [but the truth is](#), at the end of the day, I still really wanna be Mrs. Dr. Barry Farber, D.D.S.

[at the end of the day](#) adv. 在一天的末了/The DDS degree, referring to Doctor of Dental Surgery, denotes [one of a few degrees](#) that are awarded to dentists, the others being Doctor of Dental Medicine (DMD), Bachelor of Dentistry (BDent), or Bachelor of Dental Surgery/Chirurgiae (BDS) or (BChD), all of which [are equivalent degrees for the practice of](#) Dentistry.

Rachel: Oh God.

Mindy: I hope you can [find some way to be happy](#) for me. And I hope you'll still be my maid of honor...?

Rachel: And I hope Barry doesn't kill you and eat you in Aruba.

[Scene: Monica and Rachel's, Monica and Rachel are there.]

Monica: You okay?

Rachel: Yeah.

Monica: Really?

Rachel: Yeah! Y'know, ever since I ran out on Barry at the wedding, I have wondered whether I made the right choice. And now I know.

run out on sb v. 抛弃某人

Monica: Aww... (They hug)

(Joey enters and looks on approvingly.)

approvingly adv. 赞许地 满意地

Joey: Big day.

Closing Credits

[Scene: Central Perk, everyone is there.]

Joey: All right, I'll give you this, Mr. Peanut is a better dresser. I mean he's got the monocle, he's got the top hat...

monocle n. 单片眼镜

Phoebe: You know he's gay?

Ross: I just wanna clarify this: are you outing Mr. Peanut?

clarify vt. 澄清 阐明/out vt. 判 : : 出局

Danielle: (entering) Chandler?

Chandler: Danielle! Hi! Uh- everybody, this is Danielle, Danielle, everybody.

All: Hi. Hi.

Chandler: What are you doing here?

Danielle: Well, I've been calling you, but it turns out I had your number wrong. And when I finally got the right one from Information, there was no answer. So I thought I'd just come down here, and make sure you were okay.

Chandler: Ooh...I'm, I'm okay.

Danielle: Listen uh, maybe we could get together later?

Chandler: That sounds good. I'll call you or you call me, whatever...

Danielle: You got it.

Chandler: Okay.

Danielle: G'bye, everybody.

All: Bye.

Phoebe: Whoo-hoo!

Monica: Yeah, there you go!

Ross: Second date!

Chandler: ...I dunno.

Rachel: You don't know?!

Chandler: Well, she seems very nice and everything, but [that whole thing about](#) her coming all the way down here, just to see if I was okay? I mean... how needy is that?

come all the way down here v. 大老远的跑到这边

(They all groan and hit him..)

End